Porównanie tłumaczeń Ezechiela 26:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż tak mówi Pan JAHWE: Oto Ja sprowadzę na Tyr z północy Nebukadnesara,\* króla Babilonu, króla królów, z koniem, rydwanem, z jeźdźcami i zgromadzeniem licznego ludu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Nebukadnesar, bab. nabu-kudurri-uszur, czyli: niech Nabu chroni syna, oblegał Tyr przez 13 lat (587-572 r. p. Chr.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zgromadzenie licznego ludu, wg G: potęgą licznych narodów, ἐθνῶν πολλῶν σφόδρα, hendiadys. [↑](#footnote-ref-3)